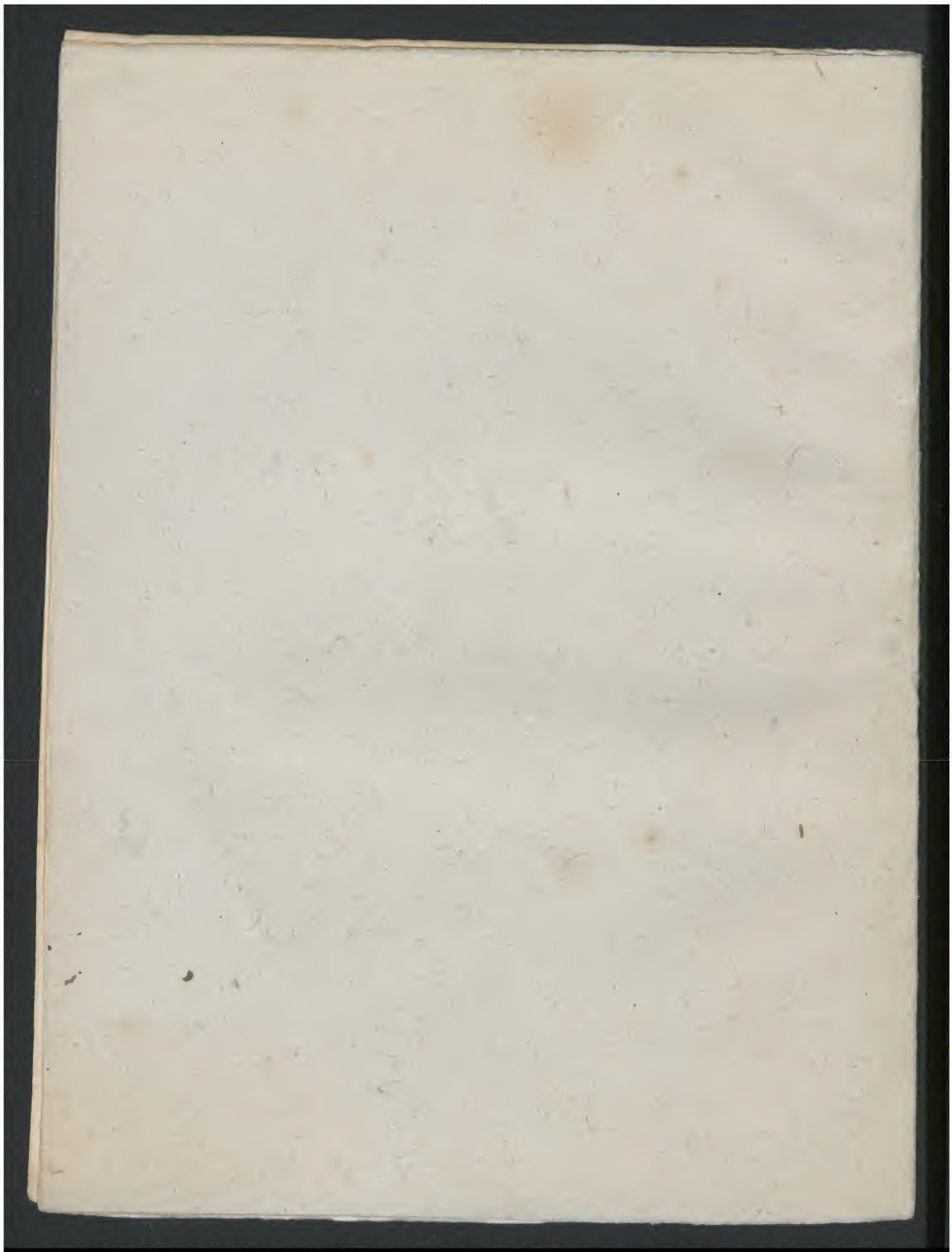
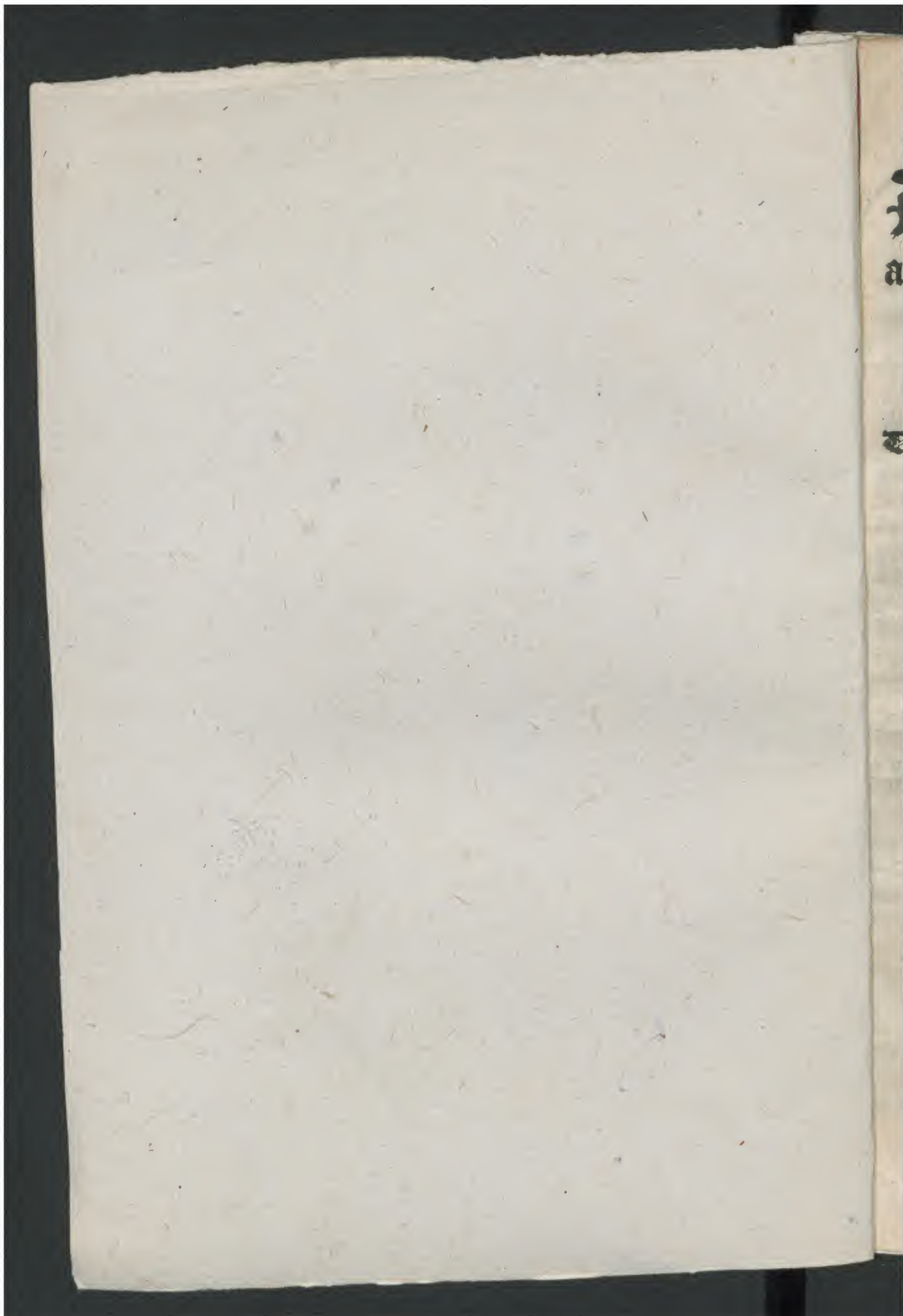


PAMFLET

713





Sendt-brief,
Des Prince van Parme
aen Borgmeesteren / Schepenen / en Raedt
der Stadt van Antwerpen : Widsgaders aenden
Vreeden-Raet ende den Gulden der seluer Stadt.

Met de Antvvoorde

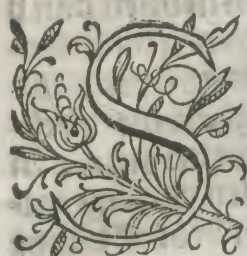
Der voorsz Heeren Borgmeesteren / Schepenen / Tre-
soziers / Rentmeester ende Raedt / op den voorsz Sendt-brief /
met ghemeyn goetduncken ende bewillinghe
vande Leden der Stadt voorsz.



TOT DFLF,
Op Aelbrecht Hendricxz. na de Coppe van
Antwerpen. M. D. LXXXIIII.

713
d.

Alexander Prince van Parme ende van Plaisance,
Lieutenant, Gouverneur ende Capiteyn
Generael.



Er lieue ende wel-beminde / De lang-
duericheyt van dese Inlandscche oorloghe ende
verstropinghe / de welcke het landt daer door
heeft gheleden / hebben v lieden ghenoech doen
verstaen / ende als metten vingher aenraecken /
hoe luttel ghylieden ghehouden zijt inden ghe-
nen die daer af oorsaeck gheweest zijn / ende die om haer bewe-
ginghen en eyghen nuthet geboordert hebben het bederf van
het arm volck. Ende en is niet sonderlinghe van noode v lieden
voor te stellen allen tghene gheschiet is / sedert het beghinsel van
dese beruerten / aenghemerct dat de meest onwetende ghenoech
ghewaer gheworden is / dat het boornemen vanden autheurs
van dese oorloge niet en is gheweest tot het ghemeyn welbaren
ende ruste / maer alleenlick daer toe dwelck het eyghen vā hare
seer schadelijcke begheerte was raeckende. Want so verre men
begint hare daden te ouerdincken / salmen ten eerste bebinden /
dat wylen Orangen noyt anders gesocht en heeft dan verwer-
ringhe van alle dinghen / sonder opt eenighe sorghe ghehad te
hebben / om een vanden steden / die den leggher vanden Coninck
mijnen Heere belegghert ende verouert heeft / te ontsletten. Het
selfde machmen segghen vande Fransosen / daer af ghylieden
goede ghetuyghenissen condit gheuen / hoe sy ghemeynt hadden
met uwe huyfrouwen ende kinderen te handelen / in verghel-
dinghe van soo veel eeren die ghy gepoocht hebt hen te bewij-
sen. Ende nademael het Godt nu beliest heeft / den eenen ende
den anderen van dese werelt te roepen / ende dat ghylieden daer
door ghenoech verstaet de verminderinghe van uwe sterckte /
en ter ander zijden de groote macht van uwen Coninck / met de
gheluckighe wtcomsten die Godt den Schepper van daghe te
daghe hem verleent / soo soude het nu voortae tijdt zijn / dat ghy
oplicht naemt op v eyghen salicheyt / ende op het welbaren van
v eyghen volck / met soo veel onghelucken ghedronghen ende
omringht zijnde / twelck ten lesten ghedwongen sal wesen daer

onder neder te vallen/het welcke oorsaecke is/ dat wy beweecht
zijnde door een sonderlinghe gheneghentheyt die wy totten lan-
den draghen/soo omme de plaetse van waer wy ghesproec zijn/
als omme de gunsten die wy in onse jonckheyt aldaer hebben
ontfanghen/ hier te vooren de moeyte ghenomen hebben van v
lieden met onse vrienden voer te dragen/so aen v lieden int beson-
dere / als aen den anderen steden ende landen int ghemeyn / al-
welcke middelē als ons / met God ende in onsen ghewisse / doch-
ten ghenoechsaem te wesen / omme het landt wederomme in
brede en gherustheyt te stellen. Maer alsoo wijlen Orange/en-
de andere die niet anders en sochten dan door het bederff bande
landen/ende het bloet van de arme onnoosele menschen/aen hen
te trecke de heerlichheyt ende heerschappye vande voorschreuen
landen/ onse voorschreuen vrienden hebben archghelijck opghe-
houden ende verdupstert/ hebben wy wel ghewilt / voer de leste
reysse / v lieden noch eens desen te schrijuen / ende te bidden met
alle hetticheyt ende ernst ons moghelijck zijnde/ dat ghylieden/
medelijden hebbende met uwe hupsvrouwen/kinderen / ende v
verlatene Vaderlandt/de ooghen van uwe ghedachtenisse eens
wilt slaen op de ruste ende voorspoet die een pghelijck hier te
vooren ghenooten heeft / onder de ghehoorsaemheyt van zijne
Maesteyt / ende ter andere zijden op het wterlijcke bederf / tot
welcke dit landt teghenwoordelijck ghebracht is / het welcke
nochtans (soo verre men in dese oorloghe volherdt) van daghe
tot daghe meer ende meer sal toenemen/tot den onderste gronde
ende lesten stip toe. V lieden ooghe voortaen sluytende voer de
leughenachtighe voorslagighen ende aengheuen van de ghe-
ne die v houden ende boeden in dese dwalinghe ende wantrou-
we vande goetheyt en oprechticheyt vanden Coninc uwen na-
tuerlicken Prince/de welcke nochtans so seer groot is/dat/hoe-
wel de iniurien zijn seer swaer en atroce/hy nochtans daeromme
niet en laet v lieden eene geheele verghetinge aen te bieden. En
als ghylieden sult willen in handelingh comen / naer wiwijsen
der begheerte / die meer als de helft van de borgherije van Ant-
werpen daer toe heeft/volgende tghene wy verstaen byden ver-
wettinghen die ons daghelick ende tallen uren daer af van alle
zijden ghedaen worden/belouen wy v lieden / dat wy van onser
zijden

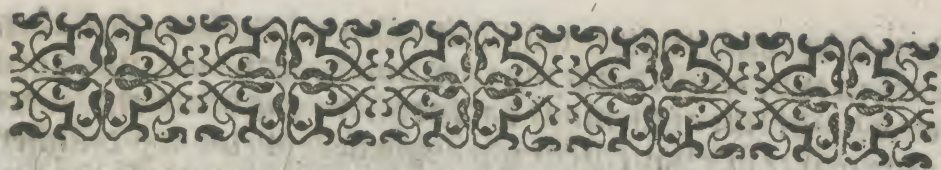
zijden sulcx ouer een comen sullē / in allen tghene dat ghylieden
 eerlicken ende redelick sult moghen boordragen / dat ghylieden
 metter daedt sult vernemen / dat het ghene ons beweecht / meer
 is eene ware ende vaderlicke gheneghentheyt / die wy draghen
 tot v eyghen welbaren ende ruste / dan eenighe nut oft eyghen
 beweghentheyt / oft wantrou bande wtcoemste vā onse aenla-
 ghen / daer ghy liede oorsake sult wesen / by soo verre ghy v noch
 boorder hardneckich en obstinaet wilt bechoonen / van de con-
 ditien van uwe versoeninghe seer te verargheren. Protesteren-
 de daerenbouen / dat wy egheen oorsake en zijn van het verghe-
 ten van soo veel onnoosel bloets / en min bande ongelucken die
 daer naer boorder sullen volgen. En ten eynde niemant onwe-
 tende en zy van onsen goeden wille / noch van de aanbiedinghe
 die wy v lieden doen / schrijuen wy brieuen bandē seluen inhou-
 den / aen dien banden grooten Raedt / ghenaeit / den Vreeden
 Raedt / ende andere Gulden / met bede aen Godt / dat hy het her-
 te banden ghenen wil aenroeren / die meest onder v lieden ver-
 moghen / sulcx dat het welbaren ende ruste / die ghylieden daer
 wt moecht verwachten / coets volgen mach / also wy selue ver-
 hopen. Waermede wy Godt bidden sullen / v lieden / Seer lie-
 ue ende wel beminde / te nemen in zijne heplighe ende weerde
 hoede.

Wt den Legher tot Stabroeck desen xijf. Nouembrijs / 1584.
 Onderteeckent Alexandre. Ende leegher Garnier.

Het opschrift / Aen onse seer lieue ende wel-beminde Borg-
 meesteren, Schepenen ende Raedt der Stadt van Antwerpen.

M iij

Ant-



Antvwoorde,



In Heere/

De byzien van uwe Hoocheyt vanden rij. deser Maendt/respectiuelijck gheschreuen aen de Wet-
houderē/aen de Dekens van de Guldē/ ende aen
den Breen- Raedt deser Stadt/zijn alhier ghe-
handtrept ende ghelesen / soo by onse Collegie/
als by allen den Leden der Stadt / inden Bree-
den-Raedt der seluer/tot desen eynde wtdruckelijck vergadert/ en
hebben eendrachtelijck gheraeden gevonden voor antwoorde uwe
Hoocheyt in alder eerbiedinge te verthoonen/dat de vermaninghe
die de selue ons doet/dat wy ons ooge soudē slaen opt voornemen
d'welck de ghene gehadt hebben die ons dese inlandtsche oorloghe
hebbē gevoordert/ons seer aengenaem geweest is/de selue nemen-
de als spruytende wt eene goede ghenegentheyt die uwe Hoocheyt
heeft van te sien dese Landen ghebracht te sijne tot eenen beteren
staet/gelijck wy t'selfde insghelijcx van gantscher herten begeeren
souden:waer voor wy uwe Hoocheyt seer ootmoedelijc bedancken.
Maer (onder verbeteringhe der seluer) dunckt ons dat sy niet vol-
comelijck en moet onderricht wesen van het waerachtich begin-
sel ende oorspronck vande voorszeyde oorloghe:Wengesien dat het
alle de weerelt kennelijck is/dat wy teghens onsen wille/ ende tot
onsen wterlijcken leedtwesen ghedwonghen zijn gheweest/deur de
beleydinghen ende listicheden vande ghene die om het eyghen van
hare begeerten / ende om binnen dese Landen een heerschappije te
beuestigen/inde daet meer wesende als Coninclyck/ hebben onder-
r'decksel vande Religie/ deur middel van sijnscche inforzmatien en
ondersoeckingen/ghevoordert byde Maesteyt des Coninc(aende
welcke / ghelijck insghelijcx aen alle de hooghe ende machtighe
Princen zijne voorszaten/dese Landen altyt bethoont hadden alle
ghetrouwe ende volcomen gehoozsaemheyt/ oock soo groote als
opt volck ter werelt bethoonde aen zijnen Prince) op te richten in
tghemeyn teghens alle de Inwoonderen des Landts van alle
qualiteyt/staet/ouderdom/man oft vrouwe / de alder schroeme-
lijcxste ende wreetste veruolghinghen die opt ghehoort oft gheplo-
ghen zijn gheweest / verghefelschapt met ontallijcke confiscatien
van

van goeden/ proscriptien/ ballinckschappen / ende bloedighe executien/ niet vier/ sweerden/ ende galgen/ tegens alderhande soozte van vrome/ arme ende onnoosele menschen / de welcke sonder opt ghehoort te zijne in haer rechtueerdighe ende wettelijcke verantwoordinghen/ veroordeelt zijn gheweest/ sonder hen ander misdaet op te legghen/ dan dat sy hen vergaderden omme Godt alleen te bidden ende aen te roepen door den eenighen Voorsprake ende Middelaer Jesum Christum/ volgende zijn Woort ende Ghebodt/ ende daer naer teghens de handelinghen/ accorden/ edicten/ solemnelijcken ghemaect/ ende wtghegheuen by mijn Vrouwe van Parme / Moeder van uwer Hoocheyt / met bewillinghe vanden gheheelen Raedt van Staten/ ende namentlyck onder den naem/ Authozitheyt/ macht ende seghel vanden Coninck/ zijn ghevolcht de tyrannighe executien van wijlen den Hertoghe van Alue / ende den Spaengiaerts / niet alleenlyck teghens het arm volck / maer oock teghens de voornaemste Begeerders/ Heeren/ Baenreheeren/ ende Edelen des Lants (van welcke zijne Maiesteyt de alder merckelijckste diensten hadde ontfanghen) met openbaer inbrekinghe van alle rechten/ ghewoonten/ ende priuilegien/ by alle de Princen deser Landen beswozen / omkeeringhe vande Rechterstoelen / de welcke in handen ghesteldt zijn gheweest vanden ghenen die naer wtwijfen vande oude Wetten ende Priuilegien daer toe gheensins en mochten ghenomen worden/ bouwinghe ende oprichtinge van verschepde Casteelen/ onverdzaeghelijcke/ onbehoorlijcke ende onweghelijcke schattinghen ende exactien/ ende van eene geheele onderdruckinghe van alle de vrijheden des Vaderlandts. Alle welcke saecken claerlyck gheschiet zijnde teghens alle ghewoonlijcke vrome van rechte/ egheen ander vrycht en hebben connen voortvrijghen/ dan dese deerlycke oorloghe/ de welcke ons daer naer toegebracht heeft den Sontbloet van alle quaet ende ellenden.

Waeromme wy uwe Hoocheyt bidden/ te willen gheloonen/ dat wy dese oorloghe noyt deur herten-lust ende begeerlijcheyt aengevanghen en hebben / ende namentlyck niet deur eenighe bybrenginge en persuasien van wijlen mijnen Heere de Prince van Oran-gien/ (hoogher ghedachten) de welcke alhier niet en is ghecomen gheweest/ dan ter grooter ende ernstiger begheerte vande Staten/ ende dat soo wel vande Prelaten als vande Edelen ende Steden/ die oock egheen authoziteyt ghebruyckt ende aen sich ghenomen en heeft / dan de ghene de welcke hem met groote importuniteyt ende ouerdringinghe is op gheleght gheweest / maer dat het gheweest is een naecte/ wterlycke en onnijdelycke nootsaekelijcheyt ende ghewelt/ dwelck ons ghedwonghen heeft de wapenen aen te nemen:

nemen: egheen binck ter weereit meer begheerende / dan deur een
gheluckighe vrede en alghemeyne ruste daer af haestelijck een eynde
te moghen sien.

D'welcke oorsaecke is / dat wy uwe Hoocheyt seer ootmoedelijc
bedanken vande onderhandelinghe die de selue ons aanbiet omme
daer toe te geraecken / niet connende genoegh prijsen en louen zijne
grootmoedicheydt / van dat sy / hebbende laten blijcken bouen alle
d'andere Gouverneurs zijne voorszaten / van zijn vermoghen ende
vroomheyt in t'stuck vande wapenen / ons oock so goedichlijck aen
biedt de selue met soeticheyt ende goedertierenheyt te willen ver-
gheselschappen / wesende voorszwaer een deucht de alderpijnselijckste
diemen soude moghen vinden / besundere by den grooten Vorsten
ende Coninghen. Ende voornamentlijck hebbende ouer eenighen
tijdt dit gheboelen ghehadt van uwe Hoocheyt / indien wy hadden
connen verstaen dat de selue volcomelijck ghemachticht ende ghe-
authoriseert waere gheweest van ons te moghen toelaten / t'ghene
de selue naer zijne wijsheyt ende goet oordeel soude bekent hebben
nootelijck te wesen tot beuestinge van eenen goeden en sekeren vrede /
wy en souden nemmermeer so langhe verthoeft hebben gehad
van ons te werpen tusschen zijn armē / ende namentlijck en soudent
in egheen andere bespreken oft conditien hebben willen treden /
dan den ghenen die uwe Hoocheyt selfs dooz zijn voorszinnicheyt /
verbuecht met soetheyt ende goedertierenheyt / soude gheoordeelt
hebben rebelijck te wesen / als connende gheensins twijfelen / oft de
selue en soude gheerne ghevolcht ende den Coninck gheraeden heb-
ben te volghen de voetschappen ende doozluchtighe ende pijnselijc-
ke exempelen van andere groote Coninge ende Princen zijne voorz-
saeten / de welcke in ghelijcke saecke / naerder ghegrondt hebbende
de wortel van t'quaet / hebben vernomen onmoghelijck te zijne
daer af tot de ghenefinghe te comen / omme heere ondersaten te
handthauen in eenen sekeren vrede ende vaste ruste / gebuecht met
haeren getrouwen plicht ende onderdanicheyt tot hare Ouersten /
sonder hen toe te laten de vijheyt van henne Religie / vande welcke
keze te vreden waren ende aanboden tallen tijden reden ende reken-
ninghe te geuen / aen Rechters niet suspect noch partijlich wesen-
de / ende dat in alle vijhe ende wettinge vergaderinghen ende con-
cilien / hebbende ten aensien van dien beuonden het hoochste ende
beste remedie ende raedt teghens alsulcken quaet te wesen / dat sy
goedertierentlijck soudent toe staen ende verwilligen de rechtuer-
dighe ende billijcke versoeken van henne ondersaten / so tselue blijct
by de exempelen van wijlen de onuerwinnelijcke ende hoochmachi-
ghe Keeseren van seer hooger ghedachtenisse Carolus de vyfde /
Ferd-

Ferdinand ende Maximiliaen in Duytschlandt / en de alder Chri-
stelijckste Coninghen van Franckryck / ende die van Polen inden
landen van heure ghehoorsaemheyt.

Maer alsoo deur seer menichfuldige getuygenisse / en namentlicke
deur vele verclaringen by uwe Hocheyt ghedaen / wy sekerlycken
onderricht zijn geweest / dat het geensins in zijnder macht en was
eenichsins op dese sake te disponeren: Het welc nochtans den eeni-
ghen gront is / ende de voornaemste herre oft asse omme dwelck het
stuck vande vrede oft van de oorloge is draepende / ende dat meer
is / dat de Coninc sich beuindende der Inquisitie van Spaengien /
en den gheboden des Paus van Roomen onderwozpen / de macht
oft vrydom niet en hadde zijn ondersaten (Christenen wesende) te
vergunnen tghene den Paus ende vele Princen van Italien gheer-
ne den Joden ende Turcken toelaten: en sonder twelcke het teene-
male onmoghelijcken is een gheduerich verbolch van allerhande
sozten van ellenden banden volcke af te wenden. Wy ons beuin-
dende bupren alle hope van immermeer yet te moghen verwerue /
dwelck ons eenighe verskerde ruste soude moghen aenbrengghen /
de selfste noot die ons ghepozt hadde dese oorloghe aen te nemen /
heeft ons oock bedwonghen de selue te volghen / omme ons tegens
eene soo onrechtueerdighe verdrukkinghe te beschermen. En naer
bele ontallijcke seer ootmoedighe supplicatien / beden / verthoonin-
ghen / ende protestatien / so by gheschryfte / als door ghesanten naer
Spaengien afgeveerdicht: Ende namentlijck / naer verscheyden
tusschensprekinghe ende intercessien van vele Christelijcke Conin-
ghen ende Princen binnen twintich jaer herwaerts ende meer / te
vergheefs ghedaen ende verbolcht / hebben wy ten lesten bedwon-
ghen gheweest onse toevlucht te nemen aen wtthemische Woesten.
Ende teghenwoordelijck siende de groote ende wtneemende wijs-
heyt / gherechticheyt / ende maticheyt / mette welcke de alder Chri-
stelijckste Coninck van Franckryck zijn ondersaten / soo wel van
d'een als dandere Religie in vrede ende ruste onderhoudt: ende ons
beuindende ten wtersten ghenootsaect ende bedwonghen als voo-
ren / en connen wy uwe Hocheyt niet verswijghen / dat alle de ghe-
bnieerde ende bondtplichtighe Prouincien met ons / met een gene-
rael ende eendrachtich besluyt hen alreede aen zijne voorsz Maie-
steijt van Franckryck verbuecht hebben / de selue seer ootmoede-
lijck biddende / onse sake in handen te willen nemen / ende ons in
zijne bescherminghe ontfanghen als zijne ondersaten / omme ons
teghens eene soo wterlijcke strafheyt ende onmenschelicheyt vooz-
te staen ende te beschutten. Waer op zijne Maesteijt ons soo goe-
dertieren ghehoor en so goede hope ghegheuen heeft / dat / volghen.

de de verbintentisse met de welcke wy aen hem solemnelijck en ghe-
neralijck zijn verbonden/ het in onse macht niet meer en is/ in eent-
ghe onderhandelinghe te treden/ de welcke (hoe luttel het ware) on-
se aanbiedinghe en beloften eenichsins souden moghen hinderlijck
zijn ende prejudicieren/ sonder te vallen in eene rechtueerdighe bla-
matie ende lasteringhe / van te wesen de alder lichtveerdichste ende
ondancbaerste die de aerde soude moghen draghen.

Ter andere syden oock / alsoo wy maer een lidt en zijn van de ge-
neraliteyt / ende dat wy by solemnelen eedt ons hebben verplicht/
in egheene communicatie oft handelinghe van vrede te treden/ son-
der een alghemeyne bewillinge en goetvinden van d'andere gheb-
uierde landen/ en hebben wy geene macht/ al hadden wy daer ooc
begeerte toe/ de aanbiedinge van uwe Hoocheyt aen te nemen/ son-
der al vozen van henlieden henne inwillinge ende toestaen/ midts-
gaders oock die van zijne voorszeyde Maesteyt van Brancrjck ver-
cregē te hebbē/ welcke is de redene/ waeromme wy uwe Hoocheyt
seer ootmoedelijcken biddē/ dat achtervolghende dese soeticheyt en
vaderlijcke goedertierenheyt die ons de selue soo goedichlijck aen-
bietet/ der seluer belieue niet quaeet te vindē/ dat vooz en al eer in ee-
nige handelinghe te treden/ wy naer wt wijsen vā onse verbintenis-
se/ de bzieuen van uwe Hoocheyt seyndē aende voorszeyde gebueer-
de prouincien/ en met henne approbatie en goetvinden wy de selue
oock voozdragen aen zijne voorszeyde Maesteyt van Brancrjck.
Ten eynde/ dat/ aengemerckt der seluer belieft heeft ons soo seer te
vereeren / als sich verstaen te hebben tot onse seer ootmoedighe
elachten (de welcke elders so onweerdichlijcken verwozpen zijn ge-
weest) wy niet en doen sonder zijne oozlof ende toelatinghe/ omme
zijne Maesteyt niet te gheuen rechtueerdige oozsaecke/ van ons te
blameren ende lasteren als bedriegers/ lichtueerdige ende ondanc-
bare menschen.

Belangende de protestatie die uwe Hoocheyt belieft te doen int
eynde zijns briefts / willen wy wel gheloouen/ dat de selue gheen
oozsaecke en is van de wstoztinghe van so heel onnoosels bloets/
noch vande ongelucken die daer naer souden mogen volghen: aen-
gemerckt den oozspronck van dese oozloghe van elders hercoemt.
Maer wy bidden ooc uwe Hoocheyt seer ootmoedelijckē/ te willen
bemercken/ dat wy van onser zijden in gheenderhande wijse desen
aengaende beschuldichten moghen wesen/ ghemerckt wy niet van
defensieue oozloge/ oft tot bescherminge dienende/ en bueren/ en tot
geen ander saecke en trachten/ van ons/ met hups vrouwen en kin-
deren/ int leuen te onderhoudē/ ende inde vryheyt van onse gewis-
sen

ken ende consciëntien / ende daenroepinge des naems Godts deur
onsen eenighen Salichmaker ende Middelaer Iesum Chriſtum.
Ende dat daeromme wy van onser syden van alle bloetſoztinghe
seer geerne een eynde maecten souden / so verre het uwe Hoocheyt
inſghelijcx belieft de metter daedt te bewijſen dese goedertierenheyt
ende soeticheyt / de welcke haer belieft ons met zynen brieuen te be-
loeuē / doende de selue van zynder zjden gelijckelijckē ophouden /
ten eynde wy deur de bewijsinge van dit begintſel / oozdeclē mogen
bā de verſekertheyt bā alle de reſte. Biddende uwe Hoocheyt voor
t'leſte / te willen geloouē dat wy zyne deuchden hooch achten ende
beminnen / ende begeeren van gantscher herten der seluer seer oot-
moedigen dienſt te bewijſen / in alle tghene dwelcke onse eere / eedt /
ende conſcientie (de welcke wy bidden voor Godt alleen te mogen
bewaren) ons eenichſins ſullen mogen toelaten. Hier mede

Mijn Heere / cussende seer ootmoedelicken de handen van uwe
Hoocheyt / bidden God almachtich dat hy der seluer verleene tge-
ne haer alder ſalichſte is. Dit Antwerpen desen xxiij. dach van
Nouember / 1584.

Ower Hoocheyt

Seer ootmoedighe ten dienſte /
Borgemeesteren / Schepenen / Treſozters / Rent-
meester ende Raedt der Stadt van Antwerpen /
hier op gecommuniceert hebbende metten ande-
ren Leden indē Breedē-Raet vergadert / midſ-
gaders metten Gulden der voorszeyder Stadt.

Ter ordonnantie banden seluen /
Onderteeckent B. Berlecom.

Het Opſchriſt was

Aen zijne Hoocheyt.



